
Recensione a cura di Paolo Torresan

AUTORI: **E. Bonvino; S. Caddéo, E. Vilagínés Serra; S. Pippa**
TITOLO: ***EuRom5. Leggere e comprendere 5 lingue romanze***
CITTÀ: **Milano**
EDITORE: **Hoepli**
ANNO: **2011**

Se siete insegnanti in un Paese in cui si parla una lingua romanza, avete mai pensato di introdurre nella vostra scuola o nell'istituzione in cui insegnate un corso di intercomprensione romanza? Si tratta di un corso di lettura in cui gli apprendenti imparano a leggere in più lingue romanze allo stesso tempo. Se per esempio lo studente è lusofono, può imparare a leggere testi in spagnolo, italiano e francese. Si potrebbe dire: tre al prezzo di uno (o quattro se includiamo anche il catalano, lingua presente nel libro oggetto di recensione). In effetti l'abilità di lettura si può rafforzare mediante un'elaborazione in parallelo di testi in lingue diverse.

E questo è appunto il contenuto di *EuRom 5*, il libro oggetto di recensione. Il volume ruota attorno a 20 testi in lingue romanze diverse (italiano, francese, spagnolo, portoghese, catalano), autentici e diversi da lingua a lingua – in più fornisce al lettore specchietti contrastivi, suggerimenti riguardo a strategie di lettura, glossari plurilingui dei termini opachi. L'obiettivo è accompagnare un principiante assoluto fino a raggiungere il livello dell'autonomia nella lettura (B1) in un tempo relativamente breve (40-50 ore). Il progetto è ambizioso, ma i risultati ci sono. Anzi, il libro è frutto di una rigorosa sperimentazione, in diversi contesti.

Inserendo nel sito <http://www.eurom5.com> un codice presente nel testo, l'insegnante che voglia avviare un percorso di intercomprensione può peraltro accedere ai fogli elettronici dei testi e alle versioni orali degli stessi.

Nulla esclude, sia detto infine, che il testo oggetto di recensione venga usato da uno studente in un percorso di autoapprendimento.